

CONCOURS DE TRADUCTION JUVENES TRANSLATORES 2009

Instructions

Page de couverture: veuillez compléter les encadrés ci-dessous en majuscules.

Pages suivantes: rédigez votre traduction en écrivant sur toutes les lignes, à l'intérieur du cadre. En haut de chaque page, inscrivez les renseignements demandés (numéro d'inscription de l'école et numéro de l'élève) et le numéro de la page (numéro de la page / nombre total de pages).

Langue source: ENGLISH	Langue cible: ESTONIAN
Pays: LUXEMBOURG	
Numéro d'inscription de l'école: 521	
Numéro de l'élève figurant dans la base de données/le courriel de confirmation: 885	
Nom de l'école: ECOLE EUROPEENNE	
Nom de l'élève: SEIO SAKS	
Date de naissance:	

Registriernummer der Schule: 521

Datenbanknummer des Schülers/der Schülerin: 885

Tänapäeva Euroopa kavandajad ja insenerid

Viimase viie kümne aasta jooksul on Euroopa näinud põhjalikke muutusi. See nimi, mis varem hõlmas vaid geograafilisele kogumile ja variste sõdade taustal, tähistab nüüd maad, millel on ~~suuremalt~~ suurelt osalt ühtne poliitiline identiteet, kus inimesed elavad rahus, reisides ilma viisata passita ja tehes sisseoste seal, kus heaks arvavad, ^{kasutades} enamjaolt sama valuutat ~~kasutades~~. Lisaks sellele on ELi kodanikel õigus elada, töötada ja õppida ükskõik millises liikmesriigis, kusjuures nende ametialaseid kvalifikatsioone tunnustatakse peaaegu kõikjal, kus nad viibivad.

Registriernummer der Schule: 521

Datenbanknummer des Schülers/der Schülerin: 885

Kõik see on kaugel rahvusliku kadelduse ja võimuvõitluste, süngete piirivalvurite, tollikontrollide ja läbimatute töö- ja elukohapiirangute Euroopast. Kuidas see kõik ~~jahutus~~? võimalikuks sai?

Lihtne vastus on, et see oli Euroopa rahvatahe. Kuid oleks täpsem öelda, et loodi institutsioonid, mis selle võimalikuks tegid. Rajati Euroopa Parlament, et anda Euroopa rahvale hääl. Otsuste vastuvõtmiseks loodi rahvusvalitsusi esindav Euroopa Liidu Nõukogu, mis koos Parlamendiga vastutab ~~Euroopa Liidu~~ ELi seaduste läbiviimise eest. Et tagada otsuste ~~koos~~ põhjalik ettevalmistamine ja ~~koos~~ täpne rahendamine, asutati täidesaatev hogu - Euroopa Komisjon. Lõpuks loodi veel Euroopa Kohus, mille ülesanne on teha kindlaks, et ELi seadused

Registriernummer der Schule: 521

Datenbanknummer des Schülers/der Schülerin: 885

kogu Liidus ühtlaselt ja konkreetset ellu
viia.

Nend asutused kujundasid Euroopa
ja kujundavad seda tänapäevalgi.
Näiteks maksavad tänu neile puhtuse-
liseid kaitset Euroopas vähemaid tonne,
kui nad koju keelavad. Nende konkurentsipoliitika on oluliselt suurendanud paku-
tavate kaupade ja teenuste valikut, aban-
dades samal ajal hindu. On palju vald-
kondi, kus ^{ühiselt} ~~ühiselt~~ töötav Euroopa võib
tulla täielist arengut kõigi jaoks. ELi
asutused, kus 27 liikmesriigi esindajad
kohtuvad, et viimistleda, vaidelda
ja valida, arendavad Euroopa Liitu
pidevalt edasi. Nemad on Euroopa
kavandajad ja insenerid nii täna-
päeval kui ka tulevikus.